

Harmonia huldigt vier jubilarissen tijdens Caeciliaviering 2018

SIMPELVELD - Tijdens het jaarlijkse Caeciliafeest op zondag 2 december zullen dit jaar door zangkoor Harmonia vier jubilarissen in de schijnwerpers worden geplaatst.

Als diamanten jubilaris zal Harrie Ploumen gehuldigd worden, gevolgd door twee gouden jubilarissen, namelijk Martha Savelsbergh en Ad Leisten en tenslotte Hilde Wings, die al 25 jaar lang de gelederen van het koor versterkt.

Traditiegetrouw zal de feestdag worden ingeluid met een hoogmis in de parochiekerk om 11.00 uur, die het koor, samen met harmonie St. Caecilia, zal opluisteren. Harmonia staat onder leiding van Jean Lardinois en de orgelbegeleiding is in handen van Paul Huijts.

Na de mis brengen beide verenigingen een bezoek aan het kerkhof, waar de overleden leden worden herdacht. Vervolgens gaan de koorleden naar verenigingslokaal Oud Zumpelveld, waar de jubilarissen intern gehuldigd zullen worden.

Diamanten jubilaris:

Harrie Ploumen (tenor)

Harrie begon zijn zangcarrière als lid van het knapenkoor o.l.v. Nic Coenen. Na de militaire dienstplicht vervuld te hebben, meldde hij zich zelf aan bij Harmonia, dat toen onder leiding stond van Sjeff Leerssen. Harrie kan bogen op een grote staat van dienst. Zo was hij van 1981 tot 1982 bestuurslid om vervolgens maar liefst 18 jaar de voorzittershamer te hanteren (1982-2000). Ook dirigeerde hij vele begrafenismissen en hij staat nog iedere zondagmorgen op het oksaal voor "zijn jongens". Hij is ook nog lid van het Oogstdankkoor, een regiokoor dat uitsluitend uit agrariërs bestaat. Over de toekomst van het koor is hij positief, ondanks de toenemende vergrijzing en de moeilijkheid om jongeren erbij te betrekken.

Gouden jubilaris:

Martha Savelsbergh (alt)

Voordat Martha naar Simpelveld verhuisde, zong ze in het koor van haar woonplaats Nieuwenhagen. Gevraagd en aangemoedigd door

toenmalig voorzitter Mia Boltong, werd ze lid van Harmonia. Martha komt uit een muzikaal gezin. Haar vader was dirigent van het kerkelijk zangkoor. Ze zongen altijd samen met familieleden bij allerlei gelegenheden. Ze kreeg zangles van o.a. Peter Kokkelmans. Ook zong ze bij Harmonia regelmatig als solist. Zij is een groot opera fan en be-

zoekt verschillende keren opera voorstellingen in de arena van Verona.

Gouden jubilaris:

Ad Leisten (bas)

Ad is afkomstig uit Aken, waar hij ook steeds gezongen heeft. Sinds zijn huwelijk woont hij in Simpelveld en werd hij lid van

[Lees verder op pagina 7 >](#)



V.l.n.r.: Harry Ploumen, Martha Savelsbergh, Hilde Wings en Ad Leisten

KERSTCONCERT
 MUSEUM
 DE SCHAT
 VAN SIMPELVELD

EURASIA QUARTET
 13 DECEMBER 2018
 AANVANG 20.00 UUR

Bach / Haydn / Dvořák / Händel

Tickets vanaf € 15,-
 Voor informatie en reserveringen kijkt u op
www.deschatvansimpelveld.nl

ADVENTSMARKT

zondag 2 december 11 tot 17 uur

Harmoniezaal Dr Nolensstraat 5a Bocholtz

**AMNESTY
INTERNATIONAL**


Amnesty Simpelveld neemt het op voor asielzoekers

Op maandag 3 december neemt de schrijfgroep van Amnesty Simpelveld het op voor asielzoekers en migranten uit Midden Amerika die in Mexico verblijven. Sinds een paar weken is een karavaan van meer dan 6000 mensen vanuit Honduras en andere Midden-Amerikaanse landen onderweg naar Mexico. Velen van hen ontvluchten doodsb bedreigingen, afpersing en geweld in hun eigen land. Al enige tijd krijgt Mexico grote aantallen mensen te verwerken die op zoek zijn naar asiel en veiligheid. Mexicaanse autoriteiten geven asielzoekers vaak foutieve informatie en stuurden al duizenden mensen onterecht terug. De Simpelveldse schrijfgroep gaat via brieven de Mexicaanse overheid oproepen de mensen niet terug te sturen naar levensbedreigende situaties en de mensenrechten van vluchtelingen en migranten te respecteren. De schrijfgroep sluit zich aan bij een wereldwijde schrijfactie voor

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
F. ERKENS**

Victoriabaars
per kilo **13⁹⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **3⁵⁰**

Hollandse nieuwe
€ **1⁸⁰** per stuk
3 stuks voor € **5⁰⁰**

hetzelfde doel. Gaat dit probleem ook u ter harte? Van harte uitgenodigd om deel te nemen aan deze schrijfactie die om half acht 's-avonds begint in de winkel van Interart, Nieuwe Gaastraat 1 te Simpelveld. Voorbeeldbrieven liggen klaar.

Kleintjes

Zondag 9 december
Indoor Kerstmarkt Simpelveld
van 11.00 tot 17.00 uur
Stand huren?
Info 045 - 544 5333

Nieuws van de Kribkeswandelingen

Wist u al...

- ✕ dat er zo'n 300 inwoners van de kernen Bocholtz, Simpelveld en het Duitse buurdorp Orsbach hun kribben voor het raam of in hun tuinen plaatsen?
- ✕ dat wij constant op zoek zijn naar nóg meer inwoners die tijdens de kerstperiode een eigen kerstgroepje voor het raam of in de tuin willen zetten?
- ✕ dat het niets uitmaakt of uw kerstgroepje groot of klein is?
- ✕ dat wij hopen op veel nieuwe aanmeldingen?
- ✕ dat de kribkeswandelingen open staan voor publiek van 21 december 2018 t/m 4 januari 2019?
- ✕ dat de feestelijke opening van de kribkeswandelingen plaats vindt op vrijdag 21 december 2018 om 19.00 uur in de kapel van het voormalig Klooster Loreto te Simpelveld?
- ✕ dat de fanfare van de Huls sfeervolle kerstmuziek speelt tijdens de opening?
- ✕ dat er een wensboom in de kapel staat om uw zelfgeschreven wensen van hoop in op te hangen?
- ✕ dat het voltallige college van B&W aanwezig zal zijn tijdens

Kerstbomen

Ook dit jaar weer alle soorten. Breng uw standaard mee en we maken de kerstboom passend. Heiweg 8 Bocholtz 045-5440731

de opening?

- ✕ dat Wethouder Hub Hodinius een welkomstwoord aan de aanwezigen zal uitspreken?
- ✕ dat, in plaats van een buiten-openingswandeling, alle aanwezigen, aansluitend aan de officiële opening, het kerstgedeelte van Museum de Schat van Simpelveld kostenloos mogen bezoeken?
- ✕ dat u bij vertrek het Vredeslicht kunt delen en mee naar huis mag nemen?
- ✕ dat u voor inlichtingen of aanmelding kunt bellen naar Yvon Frissen, tel. 045 5444003 of naar Marianne Bonten, tel. 045 5440198 of mailen naar info@kribkeswandelingen.nl
- ✕ dat u informatie kunt vinden op website www.kribkeswandelingen.nl?
- ✕ dat de kribkeswandeleroutes vanaf medio december gratis vanaf de website te downloaden zijn?
- ✕ dat er ook een facebookpagina bestaat 'Kribkeswandelingen Bocholtz en Simpelveld'?

Interieurverzorgster gevraagd

voor 6 uur per week
in Witterm
Tel: 043 - 4501741

Anonieme vinder bedankt!

Via deze weg wil ik degene bedanken die vrijdag 16 november mijn pasje heeft gevonden en deze in onze brievenbus heeft gedeponneerd.
*Giel Hamers,
Scheelenstraat 95 - Simpelveld*

Rectificatie telefoonnummer

SIMPELVELD - De kerstmiddag van oudersociëteit St. Jozef Simpelveld wordt gehouden op **woensdag 12 december** om 15.00 uur in Party Centrum "Oud Zumpelveld" Irmstraat 23 te Simpelveld. Aanmelden voor 5 december bij mevr. Wilhelmus telefoon **045-5444076** liefst na 18.00 uur.

Rectificatie: op uitnodiging staat fout telefoonnummer. Moet zijn 045-5444076.

Tsinterkloas

Tsinterkloas of Hilliejeman
koam ummer noa ós
mit zienne kneët,
dat waar vuur kinger
kling of jroeës
ummer de muite weëd.

Inne hootse tsóg
of loemmelepóp
inne telder sjnûts en
doabij inne appel dróp,
dat braad d'r Hilliejeman
en doa jenis iech hû nog van.

De kinger hütserdaags
krient jans jet anges braad,
noen weëd durch d'r Hilliejeman
aan I-Pad - Netendo -
of Babyphone jedaad.
Mar de hoopzaach is
dat 't sjun kingerfes bliet,
en doa druvver maache
vier jroeëse lû
doch jinne sjtriet.

Frans Stollman

Adventsmarkt Harmoniezaal

BOCHOLTZ - Voor het vierde jaar op rij organiseert het damescomité van de Koninklijke Philharmonie Bocholtz een Adventsmarkt. Dit jaar op de eerste zondag van advent **2 december** is iedereen tussen 11.00 en 17.00 uur van harte welkom om de handen te warmen aan een beker warme chocomel, te zweven op de geur van glühwein, een lekkere wafel of een stuk taart, gebakken door de dames zelf, te nuttigen en natuurlijk om al stilletjes de kerstperiode op gezellige wijze in te luiden.

Diverse kraampjes met kerst- en cadeauartikelen staan uitgesteld, ambachtelijk werk en nijverheid om huis en haard in de decembersfere te brengen. Op zoek naar kerstkaarten? Kerstboomballen? Een nieuwe os en ezel voor in het stalletje? Dat en veel meer komt u geheel op de Adventsmarkt tegen. En zelfs als u niets nodig heeft, kunt u komen genieten van de gezelligheid en het samenzijn.

Dus, ook dit jaar bent u allemaal van harte welkom in de Harmoniezaal, Dr. Nolensstraat 5a te Bocholtz, waar op **2 december** aanstaande weer de gezellige Adventsmarkt gehouden wordt. Een gezellig samenkomen voor jong en oud. Entree is vrije gave. Tot dan!

Gratis parkeren!
denk wel aan uw parkeerschijf

J. Kicken
Goudsmid - Juwelier
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

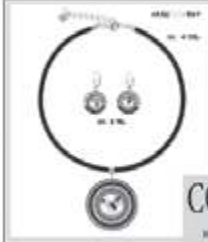
Zie nieuwe
Zinzi folder

Bij een besteding vanaf €125 krijgt u een GRATIS KERSTCADEAU



Zinzi
SILVER JEWELS

Zinzi watch v.a. 85,00
nu met gratis zilveren armband t.w.v. 29,95



**Nieuwe
Collectie**

CŒUR DE LION
HANDMADE IN GERMANY



Ice Watch v.a. € 89,=

Tip

Cadeaubon
Juwelier Kicken

| In december dagelijks geopend |
Zondag 1 dec. open van 13.00 tot 17.00 u. | Maandagen van 13.00 tot 18.00 u.

www.juwelierkicken.nl

Kijk snel op onze website! voor onze folders, actuele openingstijden en meer...

Zinzi | Melano | Festina | Jeh | Boccia | Obaku | Tommy Hilfiger | Ice watch

Buuttereednergala in Bochtoltz

BOCHOLTZ - Beste mensen, bijna is het weer zover. De beste tonpraters uit Limburg en Brabant doen Bochtoltz weer aan en wel op **zondagmiddag 30 december** a.s. De Harmoniezaal van Bochtoltz staat dan weer volledig in het teken van de buuttereedners die de tranen weer over jullie wangen laten rollen. Een middag om naar uit te kijken, want laten we eerlijk zijn, lachen is gezond en wat is er nu leuker dan een middag in relaxte

Twan van Oers



sfeer genieten van het beste dat Nederland ons te bieden heeft. Rien van Genugten, Andy Marcelissen, Dirk Kouwenberg, Jan Geraedts, Freddy van den Elzen, Jack Vinders en een nog nader te bepalen artiest zullen de revue

passeren.

De voorverkoop is van start gegaan en de entreekaartjes kunnen besteld worden bij Robert Honings: 06-25292663

Tip: een leuk cadeau voor de surprise (Sinterklaas of Kerstmis).

VAESSEN *Onze aanbiedingen: t/m zaterdag a.s.*

Party & Catering

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Tartaartje per stuk € 1.10	Gep. schnitzel met saus, aardappels en prei a la creme per portie € 6.50
Steelkarbonade 500 gr. € 4.75	do. / vr. / za. aanbieding
kant & klaar	VLEESWAREN
Tete de veau 500 gr. € 6.25	Geb. gehakt 100 gr. € 1.09
Kippenragout 500 gr. € 6.25	Ardennerham 100 gr. € 1.99
Diverse stamppotten 500 gr. € 3.50	Casselerrrib 100 gr. € 1.79
	Kleine cervelaat 100 gr. € 1.99
	VERS VLEES
	Diverse schnitzels 500 gr. € 5.75
	Varkenspoulet 500 gr. € 4.75
	Malse rosbief 500 gr. € 9.50
	Malse kogelbief 100 gr. € 2.35

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bochtoltz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

Aanbieding week 48 Proef en beleef het echte ambacht

Vloertje roggebrood voor	1.95
Tarwebollen	3+2 gratis!
Gemengd fruitvlaai groot voor	9.50
Speculaas cake naturel/amandel voor	3.00

Wilhelminastraat 27 | Bochtoltz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Vikorn brood van 2.75 voor **2.25**

Croissants **4+1 gratis!**

Ski vlaai abrikozen van 15.70 voor **10.95**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Innovatieprijs voor George Deswijzen

BOCHOLTZ - Tijdens het Limburgse Wielergala 2018, dat werd gehouden in het gemeentehuis van Eijsden-Margraten, hebben Tom Dumoulin (Renner van het Jaar) en Nils Sinschek (Renner van de Toekomst) de prijzen in de wacht gesleept. Ook Bennie Ceulen (oeuvre) en George Deswijzen (Innovatie) werd in het zonnetje gezet voor hun verdiensten.

Innovatieprijs

Nieuw dit jaar was ook de Innovatieprijs. Deze prijs ging naar de Gravel Series van George Deswijzen van Crossborder Cycling. De innovatieprijs werd toegekend vanwege het kleinschalige concept met aandacht voor de positionering van Limburg en de aandacht voor storytelling en communicatie.



V.l.n.r. Bennie Ceulen, Tom Dumoulin en George Deswijzen. / Foto: Mart Cremers

Krismes Tsezame: de Philharmonie en koren David en Lauwerkrans vieren Kerst met u

BOCHOLTZ - Op **zondag 9 december** bent u hartelijk welkom voor een gezellig, muzikaal samenzijn. In de aanloop naar het Kerstfeest, is de Koninklijke Philharmonie Bocholtz uitgenodigd door het Mannenkoor David Simpelveld om een concert te geven met haar nieuwe dirigent Frenk Rousschop en samen met de mannenkoren David en Lauwerkrans uit Simpelveld en Mechelen, onder leiding van Jean Lardinois. Krismes Tsezame wordt voor u

gespeeld en gezongen in de parochiekerk van St. Remigius te Simpelveld. De eerste noten klinken om 18.00 uur.

Wie raakt er niet meteen door in de goede stemming zodra ie de prachtigste kerstliedjes hoort? De welbekende, traditionele carols komen allemaal aan bod, maar wel met verrassende tintjes. Een reis door de tijd, want waar we met de klassieke kerstliederen beginnen die die fraaie sfeer oproepen van Dickens' A

Meggie & Loek
SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ
Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehaktdag:
500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **6.35**

Varkenspoulet 500 gr. € **3.98**

5 minutenlapjes 100 gr. € **1.55**

Malse Italiaanse Entre cote met peperroomsaus 100 gr. € **2.55**

100 gr. Kalfs entre cote met gratis truffelsaus € **3.25**

Kippen ragout 500 gr. met per 250 gr. een pastei bakje € **6.45**

Varkenshaas champignonroomsaus 100 gr. € **1.55**

Sinterklaas salade 100 gr. € **1.45**

Spitskoolsalade 100 gr. € **1.35**

100 gr. **achterham**
100 gr. **alpenworst**
100 gr. **geb. pastei**
100 gr. **hamworst**

pepernotenpakket
samen € **5.98**
zelffrouwen voorbehouden

Hair Care & More
VOOR DAMES EN HEREN.
Ook hairextensions

Openingstijden:
Donderdag en vrijdag van 9.00 tot 12.00 en van 13.00 tot 18.00 uur
Zaterdag van 9.00 tot 15.00 uur
Buiten reguliere openingstijden alleen op afspraak.

Dinsdag en woensdag **Mobiele Kappersservice**
van 9.00 tot 18.00 uur
Billenhovenstraat 30a Bocholtz 06 -13 67 60 31

Christmas Carol en we het brede programma aanvullen met een aantal prachtige aria's en koorstukken van Dvorák, Verdi en Mendelssohn, eindigen we met de golden oldies en evergreens uit het jongere kerstrepertoire. De warme hout- en koperklanken weergalmen prachtig bij de kerststal in de kerk, al helemaal wanneer ze verrijkt worden door de beide koren en de solostem van sopraan Marleen Everink.

U bent hartelijk welkom, deze tweede advent, zondag 9 december, om de kersttijd in te luiden met de Koninklijke Philharmonie Bocholtz, het Mannenkoor David Simpelveld en het Mannenkoor Lauwerkrans Mechelen in de St. Remigiuskerk in Simpelveld om 18.00 uur. De entree tot het concert bedraagt € 7,50 en kaarten zijn verkrijgbaar bij de voorverkoopadressen Plus Bocholtz en Café Oud-Zumpelveld.

Raymond Clement in Theater De Klimboom

SIMPELVELD - Raymond Clement, de Heerlense cabaretier is er dit jaar vroeg bij. Op **zaterdagavond 1 december** presenteert hij om 20.00 uur in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld zijn oudejaarsshow van dit jaar, met als titel: "t (on)Nut van 't algemeen".

Eéns per jaar komen de hoofdzonden op een geheime locatie bijeen. Om samen het jaar 2018 onder de loep te nemen. Aan Raymond Clement de dubieuze eer om dit jaar als gastheer op te treden tijdens dit bijzondere evenement. Ieder jaar strijden de hoofdzonden om de titel 'hoofdzonde van het jaar'. Een verkiezing niet zonder slag of stoot. Welke zonde kenmerkte 2018, welke zonde maakte het verschil? Wie gaat er vandoor met de prijs "t (on)Nut van 't algemeen"? Weet Clement de zonden in bedwang te houden of krijgt de eeuwenoude bijeenkomst een onverwachte wending. In de jaarlijkse reeks van oudejaarsconferenties staat Clement voor zijn achtste conference.

Deze avond wordt betiteld als scherp, schuivend over het randje maar met hoge lachzekerheid. De entree bedraagt € 10,-. U kunt reserveren via info@puurweijersenseijers.nl of telefonisch via 06-55954525.

Spreekuur partij Leefbaar Simpelveld

SIMPELVELD - Donderdag 29 november houdt de politieke partij Leefbaar Simpelveld van 18.00 tot 19.00 uur spreekuur in de hal van het gemeentehuis te Simpelveld. U kunt daar terecht met vragen over onderwerpen die betrekking hebben op de gemeente Simpelveld en haar diensten. Tijdens dit spreekuur is een raadslid en een fractieassistent aanwezig om uw vragen te beantwoorden of om u te adviseren hoe te handelen.



DAMES - EN MANNENMODE

TREND POINT
DAMES- EN MANNENMODE
EINDERSTRAAT 11
6461 EM KERKRADE - centrum
045 - 545 21 04
info@trendpointmode.nl
www.trendpointmode.nl



UITVERKOOP

DAMES MODE

m.u.v. Zerres -20%

minimaal 30% tot 70% korting

	€ min	€ max		€ min	€ max
Blouses	20	50	Vesten	30	55
Pantalons	30	55	Jassen	59	99
T-shirts	20	40	Truien	30	60
Jasjes	30	65	Rokken	20	40

HEREN MODE

o.a. Alberto, Meyer,
Culture en Fellows

2^e stuk (Goedkoopste!) -50% korting

een artikel -20%

Leren jassen vanaf € 139,00

Laachtere uitjaar oes!



30
december
2018

Buutereednersgala
Harmoniezaal Bocholtz - Dr. Nolenstraat 7 - zaal open 13.30u

Kerstviering Ouderen Sociëteit "St. Jozef"

BOCHOLTZ - Op vrijdag 14 december houdt de Ouderen Sociëteit "St. Jozef" Bocholtz haar jaarlijkse kerstmiddag. Tijdens deze gezellige feestmiddag kunt U wederom genieten van een goed verzorgd kerstdiner. Deze kerstviering zal plaatsvinden in café Oud Bocholtz (Harrie Bloemen) en begint om 15.00 uur. Leden betalen € 5,- en niet-leden kunnen tegen betaling van € 17,50 deelnemen aan deze kerstmiddag. Aanmelden voor deze kerstmiddag kan tot 5 december. Graag bij aanmelden betalen.

SESZA

LINGERIE & COMFORT

Maastrichterlaan 86 | 6291 ET Vaals
043 855 3669 | www.SESZA.nl
Like ons op Facebook : /seszavaals

ten
Cate

t/m
31 december
2018

20% KORTING

op alles van ten Cate



ten
Cate

t/m
31 december
2018

20% KORTING

op alles van ten Cate

André Hazes hoofdact tijdens 100-jarig jubileumfestival Zwart-Wit '19 in Eys

EYS - André Hazes zal samen met zijn live band optreden tijdens het Jubileumfestival van Voetbalvereniging Zwart-Wit '19 uit Eys. Dit festival vindt plaats op **zondag 15 september 2019** op sportpark Hanzon in Eys en vormt daarmee een knallende afsluiting van diverse evenementen die de club organiseert om haar 100-jarige bestaan te vieren.

Sportcafé

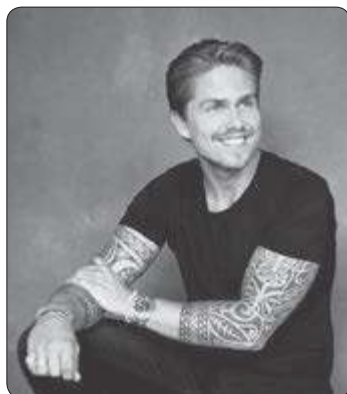
Op 18 mei zal het jubileumjaar afgetrapt worden met een uniek Sportcafé in de Eysershof van en voor sportkenners en -liefhebbers.

BVO toernooi

Op 26 mei 2019 organiseert Zwart-Wit '19 een jeugd BVO (Betaald Voetbal Organisatie) toernooi waarvoor diverse voetbalclubs met klinkende namen uit de Euregio en de rest van Nederland al gestrikt zijn.

Jubileumweekend

Het hoogtepunt van de jubileumfestiviteiten zal plaatsvinden tijdens het Jubileumweekend van 13 tot en met 15 september 2019. Tijdens dit weekend vindt er een nostalgische Zwart-Wit avond plaats en zal de vereniging haar maatschappelijke betrokkenheid tonen tijdens een goede doelendag. De festiviteiten worden afgesloten op 15 september met een spectaculair Jubileumfestival met als absoluut hoogtepunt het optreden van André Hazes. Hazes zal optreden met zijn eigen live band. Hij scoorde diverse nummer 1-hits, waarvan 'LEEF' de bekendste is. Onlangs bracht hij zijn succesalbum Anders uit en wist hij maar liefst 3 keer Ahoy te vullen met zijn concerten. Overal waar hij komt



André Hazes

is het feest. Op 15 september zal hij Eys op z'n kop zetten en vanzelfsprekend zal hij ook enkele liedjes van zijn vader ten gehore brengen. Een aantal andere artiestennamen die het festival zullen opluisteren zijn ook reeds bekend zoals Tonca en Nur Deutsche Welle. Het festivalterrein zal om 13:00 uur de poorten openen. Aanvang programma is 14:00 uur. De voorverkoop voor het Zwart-Wit festival begint zaterdag 1 december a.s. om 15:00 uur via www.100jaarzwartwit.nl dus reserveer snel! De entreprijs is € 27,50 per ticket.

Opknappen omgeving gymzaal

WAHLWILLER - Nu carnavalsvereniging De Boemelaire groen licht van de gemeente heeft gekregen om hun 55-jarig jubileumfeest in februari 2019 in de voormalige gymzaal te mogen organiseren, hebben ze nu reeds met een aantal leden de handen uit de mouwen gestoken om de omgeving van de gymzaal een flinke opknappbeurt te geven. De begroeiing rondom de zaal is ge-



Duitsland - Bad Soden-Salmünster

5-daagse busreis van 2 t/m 6 maart
overnachting in 4* Kress Hotel
Frankfurt - Limburg a/d Lahn - Spessart

Voor € 469,- p.p. (1pk toeslag € 50,-)
Inbegrepen: busreis, half pension, excursies, reisleiding, optioneel taxiservice (€ 20,- pp)

Rome ff Anders

5-daagse vliegreis van 11 t/m 15 maart
programma maken we tijdens de infobijeenkomst

Voor € 545,- p.p. (1pk toeslag € 60,-)
Inbegrepen: vliegreis, LO, OV-kaart, S&S-reisleiding

Portugal - Lissabon

5-daagse vliegreis van 26 t/m 30 maart
Stadstour - Sintra & Cascais - Fatima

Voor € 749,- p.p. (1pk toeslag € 50,-)
Inbegrepen: vliegreis, half pension, lokaal vervoer, excursies en gidsen, S&S-reisleiding

t 045 5750461 info@sens-reizen.nl www.sens-reizen.nl



Leden van de Boemelaire aan het werk.

kortwiekt, en de toegang is ruim opgeschoond, zodat straks de vele bezoekers een fijne entourage aantreffen. De zaal zelf zal door de gemeente nog gecontro-

leerd worden en zo nodig gebruiksveilig en -vriendelijk worden overgedragen, waarna De Boemelaire hem feestelijk kunnen aankleden.

De jubileumactiviteiten vinden overigens plaats op vrijdag 15 februari 2019 met een jubileumzitting en prinsenproclama-

tie, op zaterdag 16 februari met de jubileumreceptie en aansluitend Prinsenal, en tenslotte op zondag 17 februari met de jeugdzitting.

MaQu
Schilderwerken



www.maqu-schilderwerken.nl

Kerkeveld 12,
6351 LA Bocholtz
Tel.: 045 5445410
GSM: 06-55884297
maqu@kpnplanet.nl



RAY-BAN MET ORIGINELE RAY-BAN GLAZEN OP STERKTE, NU € 199.- !!

ACTIE GELDIG T/M 31-12-2018 OP ENKELVOUDIGE CORRECTIEBRILLEN, VRAAG NAAR DE VOORWAARDEN. INCL. ONTSPIEGELDE GLAZEN MET RAYBAN LOGO!

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 | 6369 AD SIMPELVELD | MOONENOPTIEK.NL

Vervolg van pagina 1: Harmonia

Harmonia. Destijds werd hij benaderd door Els van de Laar en Fien Vliex, die hem wisten over te halen om lid te worden. Ad heeft het zingen niet van een vreemde, want zijn moeder heeft ook altijd gezongen. De voorkeur van Ad gaat uit naar het kerkelijk repertoire, waarbij vooral de Haydn mis zijn grote favoriet is.

Zilveren jubilaris:

Hilde Wings (sopraan)
Hilde werd via Fia Geilenkirchen lid van Harmonia. Daarvoor zong zij al jarenlang in Eys bij dameskoor Octavia (vanaf 1963).

Daar is ze nog steeds heel actief. Ze is lid van het organisatiecomité van de Krönungs Messe, die tijdens de Muziekdagen van Eys elk jaar traditiegetrouw wordt uitgevoerd. Dit is haar lust en leven. Hilde stamt uit een muzikale familie. Haar vader was lid van het kerkelijk zangkoor in Eys en samen met broers en zussen vormden ze het van Loo koor. Een leven zonder zingen kan ze zich niet voorstellen. In Huize Loreto, waar ze 33 jaar in dienst is geweest, werkt ze nu nog als vrijwilligster in het museum "De schat van Simpelveld".

In verband met aftreden, medio 2019, van twee van onze leden, zijn wij op zoek naar:

een lid RvC Wonen Wittem

Wonen Wittem is een kleinschalige, actieve en klantvriendelijke woningcorporatie die haar bestaansrecht ontleent aan de noodzaak van betaalbare, goede woningen en voorzieningen voor diegenen die binnen ons werkgebied zijn aangewezen op de sociale huurmarkt. Wij beheren zo'n 500 woningen, allemaal in de gemeente Gulpen-Wittem. Een groot deel van onze woningen is geschikt voor bewoners in iedere levensfase. Wij zijn bewust een kleine woningcorporatie. Eén van de grote voordelen van deze kleinschaligheid is dat de organisatie lijnen kort zijn en wij dicht bij onze huurders staan. Wij kennen hen en zij kennen ons!

Gewenste specifieke competenties voor de actuele vacature zijn:

- een achtergrond in accountancy / bedrijfseconomie / finance,
- affiniteit met exploitatie en/of -ontwikkeling van huurwoningen.

De kandidaat die ons voor ogen staat moet voldoen aan de eisen die beschreven zijn in de "Profielbeschets van de Raad van Commissarissen." (raadpleeg hiervoor en voor verdere gegevens t.a.v. onze organisatie de site van Wonen Wittem www.wonenwittem.nl).

Procedure

De selectiecommissie wordt gevormd door een delegatie van de raad van commissarissen. Het bestuur heeft een adviesrol. Een referentieonderzoek kan onderdeel van de procedure zijn. Conform de regelgeving is voor benoeming een positieve zienswijze van de minister nodig.

Fit & proper toets

Met de inwerkingtreding van de herziene Woningwet per 1 juli 2015 moeten woningcorporaties voorgenomen benoemingen van leden van raden van toezicht voor een zienswijze van de minister voorleggen aan de Autoriteit woningcorporaties. Een benoeming zonder zienswijze of bij negatieve zienswijze is onrechtmatig op grond van de wet. De Autoriteit woningcorporaties voert voor de zienswijze een toets uit op de geschiktheid en betrouwbaarheid ("fit & proper toets") van de beoogde kandidaat. Naast een gesprek betreft deze toets o.a. een betrouwbaarheidsonderzoek, Verklaring omtrent het Gedrag (VOG) en referenties.

Reactietermijn en -adres

Als u de hierboven genoemde competenties bezit en van mening bent dat u in onze raad van commissarissen past, nodigen wij u uit om uiterlijk 2 januari 2019 te reageren door middel van een schriftelijke motivatie en uw CV.

U kunt uw reactie sturen naar:

Raad van Commissarissen Wonen Wittem
o.v.v. vacature RVC
Pastoor Rutenstraat 32
6281 AB Mechelen

U kunt ook mailen: raadvancommissarissen@wonenwittem.nl



Ongewenste haargroei?

Hoe dan ook, wij lossen dit voor u op!

Heeft u zich deze zomer ook zo gestoord aan vervelende haren op de benen, oksels, armen en bikinilijn? Of – voor de heren – aan de storende haartjes op de rug? Blevende haartjes ondanks verwoede ontharingspogingen maar groeien?

Ontharing in het gelaat

Natuurlijk bent u ook bij ons aan het juiste adres voor ontharingsbehandelingen in het gelaat. Deze worden vaak vergoed door uw zorgverzekeraar. Raadpleeg hiervoor uw polis.

Interesse? Neem contact met ons op, we staan u graag te woord.

Laser ontharen:
Oksels en bikinilijn
€ 97,50
Bovenlip
€ 56,50
Onderbenen
€ 187,50

Centre Beauté
Anny & Charlotte Maenen
Valkenburgerstraat 37
6125 BK Berg en Terblijt
+31 (0)43 604 08 98
www.centrebeaute.nl

 CentreBeauteMaenen



ELECTRO SERVICE
ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63
Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

De Hoeskamer Viele

VIJLEN - Lekker gezellig samen eten. Een heerlijk hoofdgerecht en een toetje. Dinsdag op 13 november was het weer volop genieten. Onze gasten waren zeer tevreden over hetgeen geserveerd werd. De maaltijd van Party & Catering Vaessen is goed bevallen.

Voor 4 december aanstaande staat weer een maaltijd gepland. Het is deze keer varkenshaasje met sjalottensaus, aardappelschijfjes en broccolimix met als toetje een lekkere chocolade mouse. Hij of zij, die wil deelnemen aan de gezamenlijke maaltijd in de hoeskamer Viele kan zich aanmelden vóór 28 november in de hoeskamer op vrijdagmiddag tussen 14.00-16.30 uur of bij Jos Delamboy telefoon 06-37459061 of via email dehoeskamer-viele@ziggo.nl. De kosten van deze maaltijd + een kopje koffie en 1 consumptie zijn € 10,00 en dient bij aanmelding voldaan te worden.

De hoeskamer van Viele is een ontmoetingsplek voor alle Vijlenaren.

Elke vrijdagmiddag wordt er van 14.00 uur tot 16.30 uur gezellig



Gasterij Berg & Dal
PIZZA PASTA GRILL

Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201

WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

samen gekaart en gerummikubt. Elke dinsdagmorgen en donderdagmorgen wordt er in de hoeskamer ook computercursussen gegeven. Bent u geïnteresseerd om aan de computercursus deel te nemen, dan kunt u contact opnemen met Arno Eijmael, tel 043-3062675 of a.eijmael@home.nl.

Elke donderdagmiddag van 14.30 uur tot 16.30 uur wordt er in de koel jeu de boules gespeeld. Nieuwe deelnemers zijn nog steeds van harte welkom. Of kom gewoon eens kijken of je het wel interessant vindt, mag natuurlijk ook. De hoeskamer van Viele is gehuisvest in het Jeugdgebouw, Vijlenberg 151.

Gevarieerde wildkaart met 20% korting op deze hoofdgerechten van ma t/m vrij.

Informeer naar onze kerstmenu's voor beide dagen.

Dagelijks geopend voor koffie en vlaai vanaf 09.00

Lunch en diner vanaf 12.00

Diverse mogelijkheden voor groepsdiners

Vanaf heden tot 31 maart 2019:
Woensdag's: Spareribs onbeperkt € **13,95**
Donderdag's: Sliptong onbeperkt € **15,95**

3-gangen Lunchkeuzemenu € **14,95**

3-gangen dagmenu € **19,95**

3-gangen pasta/pizzakeuzemenu € **18,95**

3-gangen wandelkeuzemenu € **23,50**

Donateursactie J.C.V. de Breuzelèerkes

MECHELEN - Stichting JeugdCarnavalsVereniging de Breuzelèerkes houdt van **zaterdag 1 december tot en met zaterdag 8 december** haar jaarlijkse donateursactie.

Met de financiële middelen maken wij het mogelijk dat elke jongen of meisje uit Mechelen, die in groep 7 of 8 van de basisschool zit of bijzonder onderwijs volgt Jeugdprins, Jeugdprinses of Hofnar kan worden, zonder dat hier voor de ouders/verzorgers hoge kosten aan zijn verbonden. Maar ook het organiseren van een jeugdzitting (zaterdag 12 januari 2019), waar onze eigen Mechelse jeugd kan genieten en actief kan deelnemen.

Op carnavalszondag organiseren we elk jaar voor de jeugd van

Mechelen de "Kingeroptocht", waarbij ons prinsentrio door de straten van Mechelen wordt begeleidt door carnavalsvierders op een echte prinsenwagen, die geheel door de stichting verzorgd wordt. Sinds enkele jaren kunnen de kinderen en groepen prijzen winnen met de kinderoptocht. Wij vragen alle ouders en inwoners om hier actief aan mee te werken!

Zoals u kunt lezen is behalve de grote inspanning van vrijwilligers ook een financiële bijdrage nodig om jeugdcarnaval in Mechelen te organiseren. Daarvoor doen wij ook een beroep op onze gemeenschap, om de stichting financieel te ondersteunen middels een bijdrage aan onze donateursactie.

E-mail: mail@breuzeleerkes.nl

Website: www.breuzeleerkes.nl

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

Koppel menu:

2 friet
2 frikandellen speciaal
1 bami

€ **5,-**



OPENINGSTIJDEN:

MA. T/M DO. 12.00-23.00
VR. ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00



Adventsconcert Alpenklank

LEMIERS - De adventstijd is aangebroken en dat betekent dat ook het mandoline- en gitaarorkest het kerstrepertoire, maar ook sfeermuziek uit de kast heeft getrokken. Graag willen wij u dit ten gehore brengen op **zondag 2 december** aanstaande. Aanvang zal om 11.00 uur zijn, in de zaal van Café Oud Lemiers aan de Rijksweg in Lemiers.

Als vereniging vinden wij het belangrijk dat zij al heel snel in het orkest mee kunnen en mogen spelen en zoeken daarvoor speciaal werken uit die zo nodig nog worden aangepast zodat dit ook mogelijk is. Ook voor dit concert is dit weer gelukt en zullen onze leerlingen ook mee

kunnen doen. Als gastvereniging verwelkomen wij dit jaar het gemengd koor Just4Fun uit Lemiers. Samen hebben we een leuk adventsprogramma voor u samengesteld. We zullen, zoals u dat inmiddels van ons gewend bent, het concert met een gezamenlijk werk afsluiten.

Om de gezelligheid te verhogen zal net als andere jaren weer vers gebak verkocht worden. De opbrengst hiervan komt ten goede aan de verenigingskas.

We hopen u te mogen verwelkomen tijdens dit concert en u zo al vast in adventssferen te brengen. U hoeft geen entree te betalen voor dit concert. Wel vragen wij een vrije gave om de kosten te dekken.



PLOUME GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijjo.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2018
week 48

Doelgroep 'on tour': op volle toeren werken aan werk

Mensen die extra ondersteuning nodig hebben, vooruithelpen. Dat is het doel van 'Kompas on tour' waarbij telkens een andere groep 'meereist'. Tijdens de derde editie, op donderdag 8 november, ging de Inter gemeentelijke Sociale Dienst (ISD) Kompas op pad met tien mensen uit het zogenoemde doelgroepregister. Op het tourprogramma stonden de Action in Gronsvelt, de onlinewinkel allekabels.nl en speeddatesessies met UWiltWerk, Jobstap en Restart. "Door bedrijven te bezoeken, kun je zien hoe het er echt aan toegaat," vertelt deelnemer Rico. "Ik had daar voorheen geen beeld bij. Hierdoor krijg je ook de kans om te ontdekken wat je leuk vindt. Het bezoek aan de Action beviel erg goed. Ik heb al aangegeven dat ik graag een kennismakingsgesprek wil. Hopelijk rolt er iets uit."

Ook Mark gaf zich meteen op voor een vervolgesprek. "Ik heb in de detailhandel

gewerkt dus weet wat het werk inhoudt," legt hij uit. "Dit is een mooie kans. Ik ben blij dat ik ben meegegaan. Dat thuiszitten is niets voor mij, ik wil heel graag weer aan het werk. Door deze tour heb ik weer stappen kunnen



zetten." Daar sluit Merian, zich volledig bij aan. "Ik was redelijk nerveus en zag er zelfs een beetje tegenop, want je bent toch bang voor teleurstellingen," bekent ze. "Ik heb hier echter een heel goed gevoel aan overgehouden.

Het is mooi om te zien dat er bedrijven zijn die rekening houden met je beperkingen. Dan durf je ook weer aan een baan te denken. Het leukst vond ik de rondleidingen. Je kunt op deze manier achter de schermen kijken, hoort iets over de geschiedenis. Dat vond ik erg interessant." Ook het speeddaten viel in goede aarde. "Ik zag al vrij snel drie heel leuke dingen langskomen," vervolgt Merian enthousiast. "Volgende week maandag kan ik al op gesprek bij DocMorris."

Niet alleen de kandidaten, maar ook de drie re-integratiepartners – UWiltWerk, Jobstap en Restart – die met alle tien de deelnemers op speeddate gingen, reageerden erg positief. "Een heel geslaagde bijeenkomst," concludeert Antoinette Beckers van Restart. "Ik heb diverse mensen ontmoet waar we zeker iets voor kunnen betekenen. Doordat de speeddates plaatsvonden na de bedrijfsbezoeken konden we heel concreet op zaken inhaken. Wat

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

vond jij het leukst en wat sprak jou het meest aan? Van daaruit zijn we samen gaan kijken naar mogelijkheden. Je merkt dat mensen heel enthousiast worden als ze merken dat je meedenkt en concreet met voorbeelden komt. Er is nogal wat drempelvrees, dan is begeleiding op maat belangrijk en dat kan ook. Veel mensen hebben geen idee van de mogelijkheden. Er kan vooral heel veel, dat hebben ze na deze tour zelf gezien. Niemand

staat er alleen voor en door de groepsgewijze aanpak ervaren ze dat ze echt niet de enige zijn. Ook dat geeft zelfvertrouwen en helpt om de weg terug te vinden naar werk."

Bekendmaking Kompas

Het Algemeen Bestuur van Kompas, gemeentelijk collectief voor werk, inkomen & zorg voor de gemeenten Simpelveld, Voerendaal en Nuth, komt op maandag 10 december 2018 in openbare vergadering bijeen om 19.30 uur in het gemeentehuis te Nuth. Agenda en stukken liggen 6 dagen voorafgaand aan de vergadering ter inzage bij bovengenoemde gemeenten.

'Kompas on tour' is opgericht omdat met de Kompas Banenmarkt niet de benodigde ondersteuning kon worden geboden aan de mensen die extra ondersteuning nodig hebben. Een persoonlijke kennismaking met werkgevers, die bekend zijn met deze doelgroep en ook daadwerkelijk over vacatures beschikken, is veel doeltreffender. In de praktijk leidt dit tot nog betere resultaten. Doelgroep 'on tour' is een initiatief van het Uitstroomteam. Het doelgroepregister is een landelijk register dat beheerd wordt door het UWV. Hierin staan alle mensen die onder de banenafpraak vallen. Zij kunnen wel werken, maar door een arbeidsbeperking niet zelfstandig het minimumloon verdienen.

► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 088 450 74 50

Politie (lokaal tarief) 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer

gas en stroom 0800 90 09

Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84

Water (gratis) 0800 023 30 40

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32

Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50

Sensor (€ 0,05/min.) 0900 07 67

Veilig Thuis 0800 20 00



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: kappen aantal bomen

Locatie: Bouwensstraat 8,
6369 BG Simpelveld

Datum ontvangst: 14 november 2018

Dossiernummer: 106593

- Voor: uitbreiden woning

Locatie: Kloosterstraat 17,
6369 AA Simpelveld

Datum ontvangst: 20 november 2018

Dossiernummer: 99887

- Voor: plaatsen erfafscheiding

Locatie: perceel Dr. Poelsplein 16a t/m d,
6369 AV Simpelveld

Datum ontvangst: 13 november 2018

Dossiernummer: 106855

- Voor: aanpassen loods

Locatie: Schiffelderstraat 46,
6369 TL Simpelveld

Datum ontvangst: 16 november 2018

Dossiernummer: 106869

- Voor: renoveren kapconstructie woning

Locatie: Pleistraat 20, 6369 AJ Simpelveld

Datum ontvangst: 19 november 2018

Dossiernummer: 106881

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: realiseren woonzorgboerderij
- Locatie: Baneheide 24, 6351 JW Bocholtz
- Verzenddatum: 15 november 2018
- Dossiernummer: 89940

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter

inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en

de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Santa's Run** op zaterdag 8 december. In colonne zullen een 100-tal truck (vrachtwagencabines zonder oplegger) met personen met een beperking een tocht maken door o.a. de gemeente Simpelveld, volgens de route: Nijswillerweg, Oranjeplein, Dorpsstraat, Stampstraat, St. Remigiusstraat. De tocht zal ongeveer 20 minuten doorlooptijd vergen. Er zijn verkeersregelaars aanwezig om het verkeer in goede banen te leiden.
- **Buutereednergala "Laachentere ut jaor oes"**. In de Harmoniezaal, Dr.

Nolensstraat 5a te Bocholtz, vindt op 30 december 2018 van 13:30 uur tot 19:30 een buutereednergala plaats.

De stukken liggen vanaf 28 november 2018 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- ondertekenen het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving wet algemene bepalingen omgevingsrecht (wabo) Uitgebreide voorbereidingsprocedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat het volgende ontwerpbesluit is genomen:

Ontwerp omgevingsvergunning

Voor: het milieuneutraal veranderen van een inrichting en het intrekken en wijzigen van voorschriften

Locatie: ZLSM-Bedrijf BV, Stationstraat 20, 6369 VJ Simpelveld

Datum ontwerpbesluit: 19 november 2018

Dossiernummer: 103289

Inzage

Het ontwerpbesluit en de bijbehorende stukken liggen ter inzage van donderdag 29 november 2018 t/m woensdag 9 januari 2019 ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis van Simpelveld, elke werkdag tijdens de openingstijden.

Rechtsbescherming

Iedereen kan tijdens de inzagetermijn schriftelijk of mondeling zienswijzen over het ontwerpbesluit inbrengen. Schriftelijke zienswijzen dient u te sturen naar: Burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld onder vermelding van het dossiernummer. Als u een mondelinge zienswijze naar voren

wilt brengen, verzoeken wij u om vóór 19 december 2018 telefonisch contact op te nemen: 045-5448383.





Optocht

In 2019 viert W.D.Z. van 22 t/m 26 augustus het zestigjarig jubileum. Dit pakken we groots aan, met een bomvol programma in een vernieuwend concept. We hopen dat heel Bocholtz tijdens dit weekend samen W.D.Z. viert. Om alvast de aandacht te vestigen op het feest wil W.D.Z. zich op bijzondere wijze presenteren tijdens de carnavalsoptocht op maandag 4 maart 2019. W.D.Z. staat voor plezier, gezelligheid en saamhorigheid. Dat wil de organiserende Sjelleboomkloep graag uitstralen door met een grote, kleurrijke, sfeervolle groep mee te lopen! Het thema van W.D.Z. is 'Vier Tsezame' en daarom roepen we iedereen op om mee te lopen. Jeugd, senioren, veteranen, veterinnen, supporters, oud-leden, sponsoren, maar ook broertjes, zusjes, kinderen, kleinkinderen, vaders, moeders, opa's, oma's, neefjes, nichtjes, afijn julie snappen het: iedereen is welkom! Aanmelden kan uiterlijk tot 15 januari 2019. Het kost slechts € 15,- per volwassene en € 10,- voor kinderen t/m 12 jaar. Je krijgt een kleurrijk pak in de W.D.Z. kleuren, drinken, hapjes, muziek en een onvergetelijke optocht! Na carnaval lever je het pak weer in. Aanmelden kan persoonlijk bij Jacqueline Lipperts, maar ook via e-mail: h.lipperts@home.nl of door te bellen met 06-300 60 540.

Kerstmarkt

Een dagtrip naar Trier voor 2 personen vormde de hoofdprijs bij het W.D.Z. kienen voor de jeugdkampen. Om de hoofdprijs extra allure te geven heeft de kiencommissie zelf de reis georganiseerd. Op **zaterdag 8 december** gaan 50 personen met de bus van W.D.Z. sponsor Taxi van Meurs naar Trier, waar de Kerstmarkt in de prachtige Altstadt van Trier wordt bezocht. In de bus wordt natuurlijk gekend. Na een rondwandeling door de stad en over de Kerstmarkt sluit een gezamenlijk diner in de Weinstube Zum Domstein de dag af.

Pakjesavond

Zo vlak voor het feest van Sint Nicolaas speelt het eerste elftal thuis tegen middenmoter Karkertse Boys. W.D.Z. wil graag in het voetspoor van leider KVC Oranje blijven en is niet van plan om cadeautjes weg te geven. En dat is ook het tweede elftal niet van plan, een overwinning op het lager geklasseerde Bunde kan alvast een mooi kussen vormen voor de terugronde na de winterstop. Het derde elftal wil absoluut in de winning mood blijven, maar dat zal geen makkelijke klus worden tegen koploper Partij 2.

Programma

Woensdag 28 november

JO7: W.D.Z. - Voerendaal/RKSVB 18.15u.

Zaterdag 1 december

JO19-1: W.D.Z. - BMR/SNC/G.B. 14.30u.

JO17-1: Leonidas-W - W.D.Z. 13.00u.

JO15-1G: Weltania Bekk - W.D.Z. 12.00u.

JO13-1: BMR/SNC'14 - W.D.Z. 13.00u.

JO13-2G: W.D.Z. - Weltania Bekk 11.30u.

JO11-1G: W.D.Z. - V'daal/SVB 10.30u.

JO10-1G: ZW'19-SVS 2 - W.D.Z. 09.30u.

JO9-1G: SV Brunssum - W.D.Z. 09.30u.

JO9-2G: W.D.Z. - Schinveld 09.30u.

Zondag 2 december

1e: W.D.Z. - Karkertse Boys 14.30u.

2e: W.D.Z. - Bunde 11.30u.

3e: W.D.Z. - Partij 2 10.30u.

4e: Voerendaal 5 - W.D.Z. 10.00u.

VR1: De Ster - W.D.Z. 11.00u.

Uitslagen

Dinsdag 20 november

O23: Sporting Heerlen - W.D.Z. 4-2

Donderdag 22 november

JO17-1: Krijtland - W.D.Z. 1-1

Zaterdag 24 november

JO19-1: UOW '02 - W.D.Z. 3-1

JO17-1: W.D.Z. - BMR/SNC'14 **uitgest.**

JO15-1G: W.D.Z. - De Leeuw 0-4

JO13-1: W.D.Z. - Daalhof 2-4

JO13-2G: De Leeuw - W.D.Z. 8-3

JO11-1G: W.D.Z. - Sportclub Jekerdal 2-8

JO10-1G: W.D.Z. - V.V. Schaesberg 4 4-5

JO9-1G: W.D.Z. - UOW '02 2 5-2

JO9-2G: NEC'92 1 - W.D.Z. 8-2

JO7: Krijtland - W.D.Z. 1-3

Zondag 25 november

1e: SV Zwart - Wit '19 - W.D.Z. 0-1

2e: GSV'28 - W.D.Z. 1-0

3e: BMR - W.D.Z. 2-2

4e: W.D.Z. - Eikenderveld 3 2-4

VR1: W.D.Z. - Leonidas - W 6-0

Veterinnen on tour

Op vrijdag 16 november speelden onze Veterinnen alweer het 3e minitoernooi. In Mechelen werd voor de eerste keer een punt gepakt tegen de Veterinnen

Stichting ORMUS

Voor de afgifte van hulpgoederen kunt U vanaf maandag 1 oktober 2018 terecht op het Bongerdplein te Bocholtz en wel op elke 1e maandag van de maand en voorlopig ook op elke 3e maandag van de maand. Hier zijn van 19.30 tot 20.00 uur medewerkers van Stichting ORMUS aanwezig met een auto om Uw goederen in ontvangst te nemen. Voor meer informatie verwijzen wij U graag naar onze website www.ormus.nl



SPAANS - FRANS

Op vakantie of reis?

Maak uzelf verstaanbaar met de dagelijkse woordenschat. Met een eigen ontwikkelde methode; veel conversatie en geen boeken! Deskundige en gediplomeerde lerares geeft les aan kleine groepen, privé en bijles.

Lessen worden in Bocholtz en Heerlen gegeven.

Informatie: Julia Bertomeu / Tel.nr.: 06-40797979

E-mail: spanse-franse-taal@hotmail.com / KvK: 56182198

van RKMVC, uitslag 1-1. Daarna werd met 4-0 gewonnen tegen de Veterinnen van W.D.Z. Dit betekent dat onze Veterinnen als 2e zijn geëindigd in de poule en dus promoveren naar een hogere klasse. Dames van harte gefeliciteerd. De Veterinnen blijven gewoon doortraineren en zullen op 22 februari 2019 weer een minitoernooi spelen. Het supergezellige team van ST Sportclub'25/SV Simpelveld bestaat momenteel uit maar liefst 17 Dames van Sportclub'25 en SV Simpelveld en een fanatieke begeleiding en heeft aangetoond een absolute aanwinst te zijn voor onze vereniging. Niet alleen op het veld maar ook als "Sjtimmingmakers" bij de diverse activiteiten binnen Sportclub'25.

Kienen

Op woensdag 28 november staat bij Sportclub'25 de jaarlijkse activiteit kienen op het programma. De opbrengsten van deze kienavond komen geheel ten goede aan de carnavalsoptocht in 2019. Het kienen zal om 19.00 starten, ons clubhuis is natuurlijk al eerder geopend, namelijk om 18.00 uur. Neem je opa/oma/tante of een andere bekende mee en misschien ben jij wel een van de gelukkige die een leuke prijs wint.

Kampioenen!

De trots van Sportclub'25 is kampioen! Het G-team, waar de G voor genieten staat laat heel Sportclub'25 genieten met een unieke prestatie, ze zijn namelijk kampioen geworden. Als vereniging komen we woorden te kort om deze unieke prestatie te beschrijven. Bij het G-team staat

de prestatie op de tweede plaats. Het gaat erom dat iedereen met een beperking of gedragsproblematiek zijn hobby kan uitvoeren op een gezellige, sportieve en respectvolle sfeer. Het motto van het G-team is dan ook: 'Het is leuker voor iedereen om met 8-6 te winnen dan met 7-1'. Ondanks het feit dat prestatie op een tweede plek komt zijn wij ontzettend trots op onze toppers van het G-team en uiteraard de geweldige begeleiding. Toppers van harte gefeliciteerd!

Programma:

Zaterdag 1 december

JO17-1: Heer - Sp./Zw.-SV 13.00u

JO17-2: Welt/Bekk - Sp./Zw.-SV 15.00u

JO17-3: R.G./H'land - Sp./Zw.-SV 13.00u

JO13: Sp./Zw.-SV - Hoensbroek 12.00u

JO11-1: LHC - Sp./Zw.-SV 10.45u

JO11-2: Sp./Zw.-SV - BMR/SNC 11.30u

JO9: KCC'33 JO9-1 - Sp.'25 09.30u

JO7: SV Geuldal JO7-1/2 - Sp.'25 09.30u

Zondag 2 december

1ste: Scharn 1 - Sp.'25 14.30u

2de: Weltania 2 - Sp.'25 11.45u

3de: Sp.'25 - SV Geuldal 4 10.00u

VR: S'veld/Sp.'25 - DVC'16 VR1 10.00u

Uitslagen:

Zaterdag 24 november

JO17-1: Sp./Zw.-SV - Kerkrade W **afg.**

JO17-2: Sp./Zw.-SV - EHC/Heuts **7-3**

JO17-3: Sp./Zw.-SV - Rimborg **afg.**

JO11-1: Sp./Zw.-SV - KVC Oranje **afg.**

JO11-2: Caesar JO11-2 - Sp./Zw.-SV **4-3**

JO9: Sp.'25 - Chevremont JO9-1 **14-1**

JO7: Sp.'25 - SJO Krijtland JO7-3/4 **3-1**

Zondag 25 november

Sp.'25 1 - Heksenberg 1 **2-0**

Voerendaal 5 - Sp.'25 3 **0-4**

De Ster VR1 - S'veld/Sp.'25 VR1 **3-7**

Nieuws van de Vogelvrienden Bocholtz

BOCHOLTZ - De Vogelvrienden Bocholtz houden voor de 9e keer een open Nationale Vogelentoonstelling. Tijdens deze tentoonstelling is er een grote diversiteit aan verschillende soorten vogels te bewonderen.

Diverse kleuren kleurkanaries van Wit, Rood naar Zwart. Postuurkanaries waaronder diverse vorm, kuif en houding rassen zijn er aanwezig.

Natuurlijk kun je ook divers soorten tropische vogels met hun mooie kleurpracht zien.

Ook de Europese Cultuurvogels zoals, de putter, goudvink, sijs en de minder bekende kruisbek of barmsijs, allen zoals ze bij ons in de natuur voortkomen zullen er ook zijn met hun kleurmutaties. Tevens niet te vergeten de kromsnavel die lekker kwetteren zoals de grasparkieten en de grotere dwerg papagaaien en de grote Zuid-Amerikaanse parkieten.

De leden van de Vogelvrienden Bocholtz hebben de tentoon-

stelling zaal sfeervol aangekleed en er alles aan gedaan om er een leuke show van te maken, het is zeker een bezoek dat zich loont en de moeite waard is. Voor geïnteresseerde is er ook een vogelverkoop ingericht waar men diverse soorten vogels kan verkrijgen.

De tentoonstelling die gehouden wordt in café Oud Bocholtz (Bie der Harry), Past. Neujeanstraat 11 te Bocholtz is geopend op **vrijdag 30 november** van 19-22.00 uur, **zaterdag 1 december** van 12-22.00 uur en **zondag 2 december** van 10-16.00 uur.

Hierna zullen de vogels weer teruggaan naar hun eigenaren waar ze voorbereid zullen worden of voor de Limburgse kampioenschappen of in januari de Wereldkampioenschappen die dit jaar in ons land in Zwolle zullen plaatsvinden.

Of ze worden voor de kweek van het nieuwe seizoen ingezet en kunnen gaan zorgen dat we volgend jaar weer vogels kunnen inzetten voor onze 10e nationale vogeltentoonstelling.



ZijACTIEF
afdeling Ubachsberg

• **Vrijdag 7 december:** Bezoek Breifabriek. Vertrek 9.00 uur vanaf het Bernardusplein. Info en aanmelding bij Annie Loenders, Oude Schoolstraat 5. Tel. 045-5752902. Kosten € 7,00.

• **Dinsdag 18 december.** De Kerstviering vindt dit jaar plaats in Partycentrum Le Montagnard te Ubachsberg. Zaal open 17.30 uur. Aanvang viering: 18.00 uur. We zullen in het kader van de Advent aandacht besteden aan 4 thema's. Na deze themaviering volgt het Kerstdiner. Aan onze Kerstviering wordt tevens medewerking verleend door de Zangen Cabaretgroep "De Laatbleu-jers," uit Meerssen. Voor deze avond vragen we een eigen bijdrage voor van € 15.00 incl. consumptie. Te voldoen bij opgave.

Kapsalon De Brandsquelle

Uw adres voor professionele
Haarstyling & Haarkleuring

Dames en Heren
maak nu ook
» ONLINE «
uw afspraak.

Kijk op onze vernieuwde website
kapsalondebrandsquelle.nl

Like en volg ons op
f
@

Elke woensdag Herenavond
inloop van 17:30-19:30uur

Dorpstraat 2 - Simpelveld 045 - 544 0511

Uw hoofd is onze reclame!

ERVAREN METSELAAR GEZOCHT

Ik zoek een ervaren (eventueel gepensioneerd) metselaar om in de maand mei 2019 een groot tuinhuis en diverse keermuren te metselen in Simpelveld. Tel. 06-83329210



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Onderhoud

Reparaties

APK-keuring

Aircoservice

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Opgeven kan tot 9 december bij Lony Schoenmakers, Hunsstraat 17. We hopen weer vele leden

te mogen begroeten op onze Kerstviering.

• Kijk ook eens op onze website:

www.zijactief limburg.nl/voor-leden/jouw-afdeling/ubachsberg/de-afdeling

Nieuwe Prins voor de Össkes in Eys



EYS - Op zondag 18 november werd in de Narretempel van Eys tijdens een druk bezochte kinderzitting de nieuwe jeugdprins van CV de Össkes uitgeroepen. Met hulp van echte Eeser artiesten zoals de Stars, André van Duin, de Alpenzusjes en het Feestcomité was de zitting weer een geweldig succes. Vele dansgroepen uit de regio, zoals de Villadancers, de Ulk uit Kelmis en het spetterende verrassingsoptreden van die Dri van der Tankstelle maakten de middag compleet. Nadat het Dreigestirn was afgetreden als hoogheden van de Össkes heeft Springleavend de Narretempel nog goed laten schudden met een daverend optreden.

Hierna was het toch echt tijd om op zoek te gaan naar het next Eeser Össkes topmodel. Verschillende gegadigden passeerden de catwalk maar de uiteindelijke winnaar was toch onze nieuwe

jeugdprins Prins Senna I.

www.naanhof.nl

XL voordeel

Kalkoendrumsticks
vacuum verpakt
per 5 stuks = 1,2 kilo

1.99
per kilo

Gepaneerde kipfiletschnitzels

2.99
per kilo

GRILL

Warm gegrilde spareribs western honey

3.99
500 gr.

Varkenspolet of varkensrollade

3.99
per kilo

Rundertong

5.99
per kilo

Puur natuurvlees van onze eigen poelierderij uit Nuth

Fazantenborstfilet

4.99
500 gr.

Wildpoelet

7.99
per kilo

Hertenbiefstuk

9.99
4 stuks

Diverse soorten voorgesneden vleeswaren
o.a. gebraden beenham, gekookte achterham, schwarzwalderham, gebraden fricandeau, seranoham

-20%
alle soorten

Zalmfilet diepgevroren

9.99
zak ± 1 kilo

Elstar

0.79
per kilo

Wellant

0.99
per kilo

Limburgse appels

0.99
per kilo

Kaiserbroodjes

0.99
8 stuks

Vers uit de oven

0.99
8 stuks

Gemengde vruchtenvlaai

6.99
per stuk

Elke dag vers!

Acties geldig van zondag 25-11 t/m zaterdag 01-12-2018.

Bleijlevens
dames
mode
simpelveld

Mode voor
moeder & dochter

Wintersfeer

Koopzondag
2, 9 en 16 December
van 11.00 tot 17.00 uur

Panneslagerstraat 15, tel. (045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

Senna Houben is 11 jaar oud en zit in groep 7 van basisschool Klavertje vier bij Juf Bianca. Nadat vorig jaar zijn zus (als jonkvrouw van het Dreigestirn) heeft mogen regeren over de Össkes is ook bij hem het carnavalsbloed harder gaan stromen. Daarom mag hij komend carnavalsseizoen in Eys

voorop gaan tijdens carnavalspolonaise als nieuwe jeugdprins van de Össkes. Senna is actief lid van voetbalvereniging SJO Zwart-wit/Simpelveld, waar hij speelt op de D1. In zijn vrije tijd speelt hij graag een spelletje op de computer. We wensen Prins Senna een geweldig carnavalsseizoen toe en willen graag iedereen bedanken die zijn bijdrage heeft geleverd aan deze zeer geslaagde carnavalszitting.

Wandeling in Margraten

Zondag 2 december een wandeling georganiseerd door Lotty Reintjens. Iedereen is welkom: echtparen

zowel als alleengaanden. Mooie wandeling over het plateau van Margraten. Vertrekplaats: pp bij de kerk, Past Brouwerstr 6269 BP Margraten. Aanvangstijd 10.00 uur. Afstand ongeveer 13 km. Prijs 5,-. Info: 043-4081252 of 0651501725, www.lottysgrensstreektochten.nl

50 jarig huwelijk Maria en Hein Hollands-Schijen

UBACHSBERG - Op 5 december 1968 gaven Maria en Hein elkaar het Ja-woord, op 10 mei 1969 trouwden ze van de kerk. Nu 50 jaar later vieren ze hun gouden huwelijksfeest. Dankbaar en in een goede gezondheid! Maria geboren en getogen in Ubachsberg ontmoette haar Hein in de Friture van haar oom in Ubachsberg waar zij werkte. De vonk sprong al snel over. Na hun huwelijk gingen ze op de Huls wonen waar Ronald geboren werd en vanaf 1973 wonen ze in Eys waar hun 2de zoon Alexander het levenslicht zag. Na vele jaren ondergronds in de mijnen gewerkt te hebben gevolgd door vrachtwagenchauffeur, buschauffeur en hovenier is Hein in 1979 bij het toenmalige VSL (streekvervoer) gaan werken. Maria heeft de eerste jaren thuis voor haar jongens gezorgd. In de avonduren werkte ze nog hard als coupeuse. Later toen Ronald en Alexander naar school ging is ze bij de thuiszorg begonnen waarvoor ze op latere leeftijd nog een 2-jarige opleiding heeft gevolgd en uiteindelijk zelfs

in het Hospice gewerkt heeft. Een dankbare maar zware job. Na al dat harde werk genieten ze nu van hun wel verdiende pensioen. Maar stilzitten kennen ze niet. Maria zet zich al jaren in voor de Zonnebloem en tevens bieden ze beiden steun bij de acties van stichting Surisamen. Verder besteden ze graag tijd aan hun kleinkinderen Victoria, Livia, Maxim, Ivan, Jurre en Evi, samen met hun twee zonen en schoondochters Ludmila en Rebekka. Zo zijn ze regelmatig te vinden op het voetbalveld, bij het dansen, turnen en zwemmen.





Permanente make-up nu nog vóór de feestdagen:

Eyliner boven of onder	€150,-	NU: € 120,-
Eyliner boven EN onder	€250,-	NU: € 200,-
Wenkbrauwen	€195,-	NU: € 150,-

Incl. gratis nabehandeling

Cadeau idee: Cadeaubon tegen elk gewenst bedrag

Maak nu een afspraak: 0640265775
Of e-mail: Esther@pmupulchra.nl
URL: WWW.PMUPULCHRA.NL

Behandellocatie:
Rodeput 15 6369SN Simpelveld
Actie duurt t/m 31-12-2018 en niet in combinatie met andere kortingen.

Gratis lezing: essentiële oliën en onze gezondheid

VAAKS - Op 7 december om 19.30 uur geeft Gemma Sluijsmans een lezing in Bibliotheek Vaals over essentiële oliën en hoe deze ingezet kunnen worden. Een mooie mogelijkheid om kennis te maken met 100% natuurlijke essentiële oliën (zonder drager of toevoegingen) en te leren hoe

je deze oliën kunt toepassen binnen jouw gezin en/of huishouden en hoe ze jouw gezondheid kunnen ondersteunen. Essentiële oliën zijn vluchtige aromatische stoffen die het zelfhelend vermogen van ons lichaam aanspreken. Gemma legt uit welke oliën je kunt gebruiken bij welke klachten en hoe je oliën het beste kunt gebruiken of aanbrengen. Zowel lichamelijke effecten als emotionele werkingen komen aan bod.

Essentiële oliën worden al eeuwenlang gebruikt om het immuunsysteem te ondersteunen, het zelfhelend vermogen van het lichaam te versterken en ook om emotionele groei te stimuleren. Planten geven aromatische verbindingen en geurmoleculen af en hiervan worden deze hoogwaardige oliën gewonnen. Door de vele synthetische medicijnen die we tegenwoordig gebruiken hebben we de krachtige remedies uit de natuur uit

het oog verloren. Deze essentiële oliën, die je op deze avond gaat ruiken, proeven en ervaren, zijn 100% natuurlijk. Door de hoge kwaliteit kunnen de meeste oliën ook inwendig gebruikt worden, voor een nog krachtigere werking.

Wil je erbij zijn? Meld je aan via info@ontmoetjekracht.nl of info@heuvellandbibliotheek.nl onder vermelding van Vaals/oliën of telefoon 043 3080110

TOM'S
www.tomshair.nl
Hairstyle

Al meer dan 10 jaar
Professioneel, kleinschalig & persoonlijk

**Stationstraat 17
Simpelveld**

Op afspraak geopend
woensdag t/m zaterdag

Donderdag koopavond

Dames & Heren
06 - 5146 5597

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders



Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van
modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen
stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in
diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen,
komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor
een vrijblijvende offerte**

**St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537**

www.arnoldussen-design.nl

Kerstnummer 2018

Dinsdag 18 december verschijnt het kerstnummer,
lever tijdig uw kerstwens en/of advertentie in!

St. Caecilia viert feest

SIMPELVELD - Op **zondag 2 december** viert Harmonie St. Caecilia het feest van haar patroonheilige. Dat betekent dat de vereniging haar jubilarissen in het zonnetje zet en de leden er een gezellige middag van gaan maken! 's Ochtends luistert de harmonie eerst de Mis (11.00 u.) op in de Remigiuskerk, zoals gebruikelijk samen met Kerkelijk Zangkoor Harmonia. De vereniging zet dit jaar 4 jubilarissen in het zonnetje, het gaat om één 40-jarige, één 12½ jarige en twee 25-jarige jubilarissen.

Ralph Ruyters werd 40 jaar geleden op 15-jarige leeftijd lid van St. Caecilia. Dat was bijna vanzelfsprekend, want Ralph komt uit een echte Caecilia-familie: zijn broer Chris was al lid en vader Klaus was oud-lid. Ralph is als begaafd paukenist al decennialang de enige muzikant die vier instrumenten 'tegelijk' bespeelt. Aanvankelijk was hij allround slagwerker en bespeelde hij bij straatoptredens de mars-trom. Hij was jarenlang lid van de drumband en stond mede aan de wieg van de eerste concours-

successen begin jaren '90. Ook organisatorisch heeft Ralph altijd zijn steentje bijgedragen. Hij was jarenlang bestuurslid, lid van de kledingcommissie en haalde oud-papier op. Toen de harmonie nog wekelijks kien-avonden organiseerde verzorgde Ralph de uitgifte van de kienkaarten. Een ogenschijnlijk eenvoudige taak, maar alleszins geen sinecure: de kienende dames eisten wekelijks hun 'gelukskaart' en als het geluk dan niet aan hun zijde was kwamen ze verhaal halen. Ralph laat

vandaag de dag niet snel een repetitie aan zich voorbij gaan en is een trouw en uiterst loyaal lid waarop we kunnen bouwen.

Op achtjarige leeftijd, 25 jaar geleden, werd **Patrick Schoonbrood** (tamboer en slagwerker) lid van Harmonie St. Caecilia. Hij werd bij de drumband opgeleid door Theo Winkens en dat wierp zijn vruchten af. In 2001 werd hij als lid van een verenigingseigen kwartet Nederlands Kampioen. In datzelfde

jaar nam hij met de drumband ook voor de eerste keer deel aan het WMC te Kerkrade. In 2005 maakte Patrick deel uit van de van de drumband die vicewereldkampioen werd. In 2009 nam de drumband de wereldtitel mee naar ons kloosterstadje en dat is ongetwijfeld een van de mooiste belevenissen van Patrick. Sinds 2004 had Patrick ook al interesse gekregen voor het slagwerk in het harmonie-orkest. Hij volgde lessen bij Roland Jaegers en is nu allround slagwerker. Hij is onze vaste drummer en op het drumstel leeft hij zich dan ook uit. Naast muzikant zat en zit Patrick allesbehalve stil. In de organisatie van het 25-jarig bestaansfeest van de drumband verzette hij bergen werk en Patrick is al jarenlang lid van opleidings-, muziek-, evenementen- en PR-commissie, is hij bestuurslid en al geruime tijd penningmeester. Deze taak vervult hij zeer nauwgezet. Patrick is binnen St. Caecilia de spreekwoordelijke spin in het web, die alle losse draden opraapt; hij is zondermeer onmisbaar.

Ton Claessens is 25 jaar lid van onze vereniging, maar werd al in 1983 op 9-jarige leeftijd lid en ging trompet spelen, maar maakte na 5 jaar de overstap



V.l.n.r.: Patrick Schoonbrood, Ton Claessens, Linda Bertram en Ralph Ruyters

BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER - RABE

LUCIA - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI - FORESTI



BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Wij zijn er voor u!

DUIDELIJKE PRIJSAFSPRAKEN

Wanneer u gebruik maakt van onze diensten, wilt u graag weten wat u daarvoor moet betalen. Met onze prijsafspraken heeft u geen verrassingen achteraf. Uiteraard ontvangt u bovendien een goed advies over de mogelijkheden en kansen van een eventuele juridische procedure.

**VASTE PRIJSAFSPRAKEN,
GELIJK HEEFT U!**

Wij zijn
VAN RIET & ROBER
ADVOCATEN

Juliana Bernhardlaan 118 Hoensbroek-Heerlen 045 52 13 639
of kijk voor meer informatie op www.vanriet-rober.nl

naar euphonium. Een gouden combinatie, want zijn euphoniumspel was en is een genot voor het oor: de klankkleur is mooi en veelzijdig, van heel rond tot zeer briljant. Hij speelde (en speelt) in het harmonie-orkest al gauw de solostem en dat bleef in de jaren '90 niet onopgemerkt: in o.a. Sibbe en Berg en Terblijt, zelfs bij de Brass Band Limburg was Ton een veelgevraagd en veelgeprezen remplaceant. In 2008 besloot Ton te stoppen als gevolg van zijn maatschappelijke carrière en jonge gezin, maar het waren ook zijn kinderen die hem de weg terug naar Caecilia deden vinden. Toen zijn zoon Ruben in 2013 lid werd en ook euphonium ging spelen, begon het ook bij Ton weer te kriebelen. Hij vroeg in eerste instantie om een euphonium om samen te oefenen en dat wat de vereniging hoopte gebeurde in 2015 ook: Ton werd opnieuw lid. Vader en zoon zitten nu naast elkaar. Achter hen staat dochter Fenna (slagwerker), verderop in het orkest zit zijn vrouw Nicolle op klarinet. Ton is daarnaast ook niet bang om werk te verzetten als dat nodig is. Hij is met zijn familie een aanwinst voor onze harmonie.

Linda Bertram is 12½ jaar lid van onze vereniging, maar werd al in 1988 op 15-jarige leeftijd lid en ging klarinet spelen, maar maakte na een klein jaar een overstap en speelde vervolgens 9 jaar alt-saxofoon. Na haar verhuizing naar Nieuwenhagen speelde zij achtereenvolgens bij Harmonie St. Caecilia Nieuwenhagen, Royal Air Force Voluntary Band Brüggen (Duitsland), Fanfare Eendracht Nieuwenhagerheide, Harmonie St. Bernadette Molenberg en weer Harmonie St. Caecilia Nieuwenhagen. Na het Reünieconcert werd Linda in 2014 weer lid van Harmonie St. Caecilia en speelt ze weer de alt-saxofoon. Naast haar muzikale bijdrage is Linda ook lid van de opleidingscommissie. Linda is een 'vereinsvrouw' in de ware betekenis van het woord. St. Caecilia en ook 'haar' Rode Kruis (ze is vrijwilliger bij de afdeling Heerlen en medewerker van het district Zuid-Limburg) doen nooit tevergeefs een beroep op haar. Linda staat altijd klaar om te helpen en brengt met haar karakteristieke humor veel vreugde bij de werkzaamheden. Linda is echt 'inge va os'.

Wie de jubilarissen met deze mooie prestatie wil feliciteren is van harte welkom op **zondag 2 december**, vanaf 14.00 uur in De Toekomst aan de Irmstraat.



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 20 uur

Ze zijn er weer!
Dagelijks verse
mosselen
uit Yerseke!



www.vijlerhof.nl

043-3061710



DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag van 9.00u - 12.00u
Dinsdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag **alleen volgens afspraak!**
Vrijdag **alleen volgens afspraak!**
Zaterdag van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

JAN WILLEM NASS BEËDIGD:

Jongste advocaat van Nederland

EYS - Onlangs is Jan Willem Nass door de Rechtbank Limburg te Maastricht op 21-jarige leeftijd beëdigd tot advocaat. Dit maakt hem tot de jongste advocaat van Nederland. Hij behaalde zijn master Fiscaal Recht (specialisatie Directe Belastingen) en zijn master Nederlands Recht (specialisatie Privaatrecht)

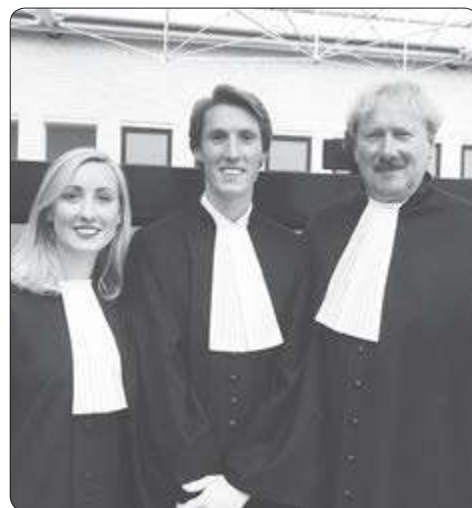
Familiebedrijf: vader, dochter en zoon

Jan Willem is aan de slag gegaan als advocaat en belastingadviseur bij het kantoor van zijn vader (mr. J.G.M. Nass), Nass Advocatenkantoor & Belastingadviespraktijk te Gulpen. Zijn

vader is tevens de patroon van Jan Willem.

De zus van Jan Willem, mr. M.J.M.H. (Marieke) Nass, is ook als advocaat werkzaam bij Nass Advocatenkantoor. Zij is in oktober 2015 beëdigd.

Voor meer informatie:
Nass Advocatenkantoor
info@nassadvocaten.nl
Tel. 043-450 2470



Schildersbedrijf

DAVE ZINKEN

voor al uw schilder- en behangwerk

Baneheiderweg 30b, Bochtoltz

Tel.: 06 - 23 05 78 66

www.davezinkenschildersbedrijf.nl

Gasthof Euverem *Bourgondisch Genieten*

Dagelijks geopend
lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP
3-gangen
keuze lunchmenu € 15,95

WILDACTIE
van maandag t/m vrijdag
bieden wij onze hoofdgerechten op
de wildkaart aan met **20% korting!**

**OPENINGSTIJDEN
TIJDENS DE FEESTDAGEN**

24 december:
gesloten
25 december:
vanaf 13.00 uur
26 december:
vanaf 13.00 uur
31 december:
gesloten
1 januari:
vanaf 14.00 uur

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

Te huur aangeboden:
Instapklaar appartement in Eys.
Voor 1 of twee personen met garage,
kelder en mooi terras.
Tel 045 - 5230991 / GSM 0031 6 21970853.

Hobby-Naaiclub Vaals op Kerstmarkt

VAALS - Namens de dames van het HNV nodigt stichting TIP! u uit voor de Kerstmarkt in Vaals (de eerste 2 weekenden van december), om een kijkje te nemen bij hun stand mooie en sfeervolle handgemaakte Kerstversieringen en cadeaus die voor weinig geld te koop zijn. De locatie is Allure B&B Maastrichterlaan 79 Vaals (naast café Allure / oude tankstation). De stand is in het gebouw zelf, zie de grote borden aan de ingang. Verdere vragen via stichtingtip@yahoo.com



Limburgse Windbuks Schutters Bond: Competitie 2018-2019: Week 02: 25.11.2018

S.V.K.'79-1 - S.V.K.'79-2	611-590
F.Smeets/H.Souren 204 / A.Cox 199	
Willem Tell-1 - Revanche-1	634-604
J.Ramakers 215 / A.Kleyngeld 208	
Oranje-1 - Paulus-1	609-606
F.Mans 206 / N.Frissen 211	
Expeditus-1 - Paardestal-1	609-625
M.Einmahl 204 / T.Kusters 210	
Stand	
1. Willem Tell-1	1262
2. Paardestal-1	1253
3. Revanche-1	1226
3. S.V.K.'79-1	1226
4. Expeditus-1	1223
5. Paulus-1	1222
6. Oranje-1	1210
7. S.V.K.'79-2	1169

Hugo Meurers

Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Organisatie van
Nederlandse
Tandprothetici



KwaliteitsRegister
TandProthetici

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl



TOETSENIST GEZOCHT!

Repetities op woensdagavond
van 19.15-20.45u in Eys
&

Beschikbaar voor uitvoeringen



Hanzon Vocaal uit Eys is een fris koor met moderne pop, lekkere gospels en soms luistermuziek waar je stil van wordt.

We brengen onze muziek met passie en we leveren kwaliteit.

We zingen 4 stemmig en worden begeleid door een combo.

Interesse? Meer informatie over ons kun je vinden op www.hanzonvocaal.nl.

We zijn te bereiken op hanzonvocaal@gmail.com of bel met Eric Bijster
Tel. 06 1310 9734

STOP **Auto- en motorrijdschool**

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841
Puntelstraat 32a - Simpelveld
www.ronwinthagen.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 2 december

H. Mis om 11.00 uur. Voor Joop Counotte en Hub Strouven.

Jaardienst voor Harry Weijkamp

Gezangen: Schola Cantorum.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 1 december

19:00 uur H. Mis. (1e Advent).

Voor hen die offerden. Voor

Wiesy Maassen – Crutz (Kerk-

straat); tevens voor Piet Maassen.

Met al zijn levenslust en wilskracht heeft hij de strijd niet kunnen winnen. Na een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, goedheid, bezorgdheid, eerlijkheid en liefde, hebben wij met veel verdriet afscheid moeten nemen van mijn man, vader, schoonvader en opa

Pierre Paffen

* 1-4-1944

† 24-11-2018

echtgenoot van

Mia Deguelle

Vaals: Mia Paffen-Deguelle

Vaals: Silvia en Guy
Finn

Familie Paffen
Familie Deguelle

Prof. von Kármánstraat 4
6291 KP Vaals

De afscheidsdienst wordt gehouden op vrijdag 30 november om 10.00 uur in de aula van het crematorium Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade.

*“Degene die ik liefheb, verlaat ik,
om degene die ik liefhad terug te vinden”*

Met een dankbare herinnering aan de vele jaren dat hij er voor ons was, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze dierbare pap en trotse opa

Nico Meurers

* 22 juli 1936

† 23 november 2018

echtgenoot van

Tilla Hameleers

Simpelveld: Tilla Meurers-Hameleers

Landgraaf: Mark ☆
Carla en René

Maastricht: Calvin en Valerie

Bocholtz: Suzanne en Marc

Scheelenstraat 73
6369 VS Simpelveld

De afscheidsdienst wordt gehouden op donderdag 29 november om 10.00 uur in de aula van het crematorium Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade.

U kunt persoonlijk afscheid nemen in het mortuarium te Simpelveld, Schilterstraat 1, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Liever geen bloemen, maar een donatie aan het Longfonds, voor onderzoek naar longfibrose; een collectebus zal aanwezig zijn.

*Indien u geen rouwbrief heeft ontvangen,
wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.*

Dankbetuiging

Hierbij willen wij eenieder bedanken voor uw medeleven, vele bloemen en warme woorden na het overlijden van mijn lieve vrouw, trotse moeder en oma

Elly Meister-Thomas

Leo Meister
Maya en Ed, Romy en Rick
Maurice en Ilse, Senna, Sidd

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 2 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Ceciliafeest voor Eysers koren

EYS - Op **zondag 2 december** is de eerste Advent. Dameskoor Octavia en kerkelijk zangkoor St.-Cecilia vieren dan hun jaarlijkse St.-Ceciliafeest. De beide koren luisteren de hoogmis op om 9.45 uur in de parochiekerk H. Agatha in Eys. Tijdens de dienst worden diverse liederen gezongen: naast het Gregoriaans is dat de 'Missa brevis in G' van Mozart, 'Santo' en het 'Russisch vesperkoor'.

Na de H. Mis wordt het feest voortgezet in Café Sport waar enkele gezellige uurtjes door worden gebracht met een hapje en een drankje. Het belooft dit jaar weer een levendig gebeuren

te worden, met muziek, dans, optredens van enkele leden en een heuse 'buut' door het 'Juul va Oche'.

Overigens zijn beide koren naarstig op zoek naar versterking. Is dit iets voor u? Loop eens vrijblijvend binnen tijdens een repetitie op de dinsdagavond (Octavia) of de donderdagavond (St.-Cecilia) in het patronaat aan de Wezelderweg 14. Wees welkom.

Kerstnummer

Dinsdag 18 december verschijnt het kerstnummer, lever tijdig uw kerstwens en/of advertentie in!
info@weekbladtroebadoer.nl
Tussen kerst en nieuwjaar verschijnt géén Troebadoer!

Bezoek ons Hypotheek Inloopspreekuur!

Elke maandagavond (met uitzondering van 24 en 31 december) kun je zonder afspraak van 17.00 tot 20.00 uur terecht bij ons adviescentrum in Bochtoltz. Loop vrijblijvend binnen, oriënteren is kosteloos.

www.rabob.nl/centraalzuidlimburg



Kom ons wild proeven!

VIJLENER BOSWILD IS EXCLUSIEF VERKRIJGBAAR IN DE VOLGENDE RESTAURANTS



Hotel Restaurant Gerardushoeve
Julianastraat 23, 6285 AH Epen
T: 043-4551722
email: info@gerardushoeve.nl



Hotel Restaurant Vijlerhof
Hilleslagerweg 2, 6294 AP Vijlen
Tel : 043 306 1710
email: info@vijlerhof.nl



Panorama Restaurant Buitenlust
Carnegie 11, 6294 NB Vijlen
T: 043 455 1388
email: panorama@buitenlust.nu



Hotel Restaurant Cuba Libre
Memelisserweg 16/18, 6294 NH Vijlen
T: 043 30 60 206
info: info@restaurantcubalibre.nl